EURÓPSKA KOMISIA

V Bruseli 26.1.2012
KOM(2012) 17 v konečnom znení

SPRÁVA KOMISIE EURÓPSKEMU PARLAMENTU A RADE

O POTRAVINÁCH A ZLOŽKÁCH POTRAVÍN OŠETRENÝCH IONIZUJÚCIM ŽIARENÍM ZA ROK 2010

SPRÁVA KOMISIE EURÓPSKEMU PARLAMENTU A RADE

O POTRAVINÁCH A ZLOŽKÁCH POTRAVÍN OŠETRENÝCH IONIZUJÚCIM ŽIARENÍM ZA ROK 2010

1. PRÁVNY ZÁKLAD A KONTEXT

V článku 7 ods. 3 smernice Európskeho parlamentu a Rady 1999/2/ES z 22. februára 1999 o aproximácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa potravín a prídavných látok do potravín upravovaných ionizujúcim žiarením[1] sa od členských štátov požaduje, aby každý rok zasielali Komisii:

– výsledky kontrol vykonaných v zariadeniach na ožarovanie, najmä pokiaľ ide o kategórie a množstvá ošetrených potravín a zložiek potravín a podané dávky

a

– výsledky kontrol vykonaných v etape uvádzania produktu na trh a metódy používané na zistenie ošetrenia ionizujúcim žiarením.

Článkom 7 ods. 4 príslušnej smernice sa Komisii ukladá povinnosť uverejniť v *Úradnom vestníku Európskej únie*:

– podrobné údaje o povolených zariadeniach na ožarovanie v členských štátoch, ako aj zmenách v ich štatúte,

– správu na základe informácií poskytnutých vnútroštátnymi dozornými orgánmi.

Táto správa sa vzťahuje na obdobie od 1. januára 2010 do 31. decembra 2010. Obsahuje súhrn informácií, ktoré 27 členských štátov zaslalo Komisii.

Informácie o všeobecných aspektoch ožarovania potravín sú k dispozícii na webovej stránke Generálneho riaditeľstva Európskej komisie pre zdravie a spotrebiteľov[2].

1.1. Zariadenia na ožarovanie

Podľa článku 3 ods. 2 smernice 1999/2/ES sa potraviny a zložky potravín môžu ožarovať iba v povolených zariadeniach na ožarovanie. Zariadeniam v EÚ udeľujú povolenia príslušné orgány členských štátov. V článku 7 ods. 1 sa od členských štátov vyžaduje, aby informovali Komisiu o svojich povolených zariadeniach na ožarovanie.

1 Ú. v. ES L 66, 13.3.1999, s. 16.

2 http://ec.europa.eu/food/food/biosafety/irradiation/index_en.htm

Ožarovanie potravín a zložiek potravín sa môže vykonávať len týmito zdrojmi ionizujúceho žiarenia:

– lúčmi gama z rádionuklidov ^{60}Co alebo ^{137}Cs,

– röntgenovými lúčmi, ktoré vyžarujú strojové zdroje prevádzkované pri nominálnej energetickej hladine (maximálna energia kvanta) 5 MeV alebo pod touto hladinou,

– elektrónmi, ktoré vyžarujú strojové zdroje prevádzkované pri nominálnej energetickej hladine (maximálna energia kvanta) 10 MeV alebo pod touto hladinou.

Komisia uverejnila zoznam zariadení na ožarovanie povolených v členských štátoch[3].

1.2. Ožarované potraviny a zložky potravín

Ožarovanie sušených aromatických bylín, korenín a rastlinných prísad je na úrovni EÚ povolené smernicou Európskeho parlamentu a Rady 1999/3/ES z 22. februára 1999 o zostavení zoznamu potravín a prídavných látok do potravín upravených ionizujúcim žiarením v Spoločenstve[4]. Sedem členských štátov okrem toho oznámilo, že si zachová vnútroštátne povolenia pre určité potraviny a zložky potravín v súlade s článkom 4 ods. 4 smernice 1999/2/ES. Tento zoznam vnútroštátnych povolení uverejnila Komisia[5].

Každá ožiarená potravina obsahujúca jednu alebo viac ožiarených zložiek potravín musí byť označená slovami „ožarované“ alebo „ošetrené ionizujúcim žiarením“. Ak sa ožarovaný produkt používa ako zložka viaczložkovej potraviny, rovnaké slová musia byť uvedené pri jeho označení v zozname zložiek. V prípade produktov predávaných ako voľne ložené musia byť tieto slová uvedené spolu s názvom produktu na výveske alebo oznámení nad nádobou, v ktorej sú produkty umiestnené, alebo vedľa nej.

Európsky výbor pre normalizáciu (CEN) na základe mandátu, ktorý mu udelila Európska komisia, štandardizoval niekoľko analytických metód s cieľom presadzovať správne označovanie alebo zisťovať nepovolené produkty.

2. VÝSLEDKY KONTROL VYKONANÝCH V ZARIADENIACH NA OŽAROVANIE

Tento oddiel správy sa zaoberá výsledkami kontrol vykonaných v zariadeniach na ožarovanie, najmä pokiaľ ide o kategórie a množstvá ošetrovaných produktov a podávané dávky. Podľa informácií predložených členskými štátmi kontroly vykonané príslušnými orgánmi potvrdili, že povolené zariadenia na ožarovanie spĺňajú požiadavky smernice 1999/2/ES.

---

3 Ú. v. EÚ C 77, 11.3.2011, s. 14.

4 Ú. v. ES L 66, 13.3.1999, s. 24.

5 Ú. v. EÚ C 283, 24.11.2009, s. 5.

Kategórie a množstvá produktov, ktoré sa ožarovali v povolených zariadeniach v členských štátoch v roku 2010, sú uvedené v týchto tabuľkách.

2.1. Belgicko

Nachádza sa tu jedno povolené zariadenie.

Kategória produktov	Ošetrované množstvo (t)	Priemerná absorbovaná dávka (kGy)
Žabie stehienka	3572,168	5
Mäso	4,244	6-8
Hydina	1481,779	5
Ryby a mäkkýše	101,652	3-5
Byliny a koreniny	285,194	6-9
Dehydrovaná krv	178,442	6-9
Zelenina	14,58	3-5
Škrob	0,418	3
Vaječný prášok	0,425	3
Iné	201,165	0-10
Spolu	**5840,067**	

2.2. Bulharsko

Nachádzajú sa tu dve povolené zariadenia. Jedno z nich je novým zariadením zaregistrovaným v roku 2010. V roku 2010 neboli ožarované žiadne potraviny.

2.3. Česká republika

Existuje jedno povolené zariadenie.

Kategória produktov	Ošetrované množstvo (t)	Priemerná absorbovaná dávka (kGy)
Sušené aromatické byliny, koreniny a rastlinné prísady	26,7	5-10
Spolu	**26,7**	

2.4. Nemecko

Nachádzajú sa tu štyri povolené zariadenia. V jednom zariadení neboli ožarované žiadne potraviny.

Kategória produktov	Ošetrované množstvo (t)	Priemerná absorbovaná dávka (kGy)
Sušené aromatické byliny, koreniny a rastlinné prísady	127,1	<10
Spolu	**127,1**	

2.5. Španielsko

Nachádzajú sa tu dve povolené zariadenia. Potraviny a zložky potravín boli počas roka 2010 ožarované iba v jednom z týchto zariadení.

Kategória produktov	Ošetrované množstvo (t)	Priemerná absorbovaná dávka (kGy)
Sušené aromatické byliny, koreniny a rastlinné prísady	369,2	<10
Spolu	**369,2**	

2.6. Estónsko

Nachádza sa tu jedno zariadenie povolené a zaregistrované v roku 2010.

Kategória produktov	Ošetrované množstvo (t)	Priemerná absorbovaná dávka (kGy)
Sušené aromatické byliny, koreniny a rastlinné prísady	10	10
Spolu	**10**	

2.7. Francúzsko

Nachádza sa tu päť povolených zariadení. Jedno z týchto zariadení neošetrovalo potraviny od konca roku 2010.

Kategória produktov	Ošetrované množstvo (t)	Priemerná absorbovaná dávka (kGy)
Hydina	463,021	5
Arabská guma	85,207	3
Byliny, koreniny a sušená zelenina	1,892	10
Mrazené žabie stehienka	473,716	5
Spolu	**1023,84**	

2.8. Maďarsko

Nachádza sa tu jedno povolené zariadenie.

Kategória produktov	Ošetrované množstvo (t)	Priemerná absorbovaná dávka (kGy)
Byliny a koreniny	143,1	5-6
Dehydrované výrobky	7,6	6
Spolu	**150,7**	

2.9. Taliansko

Nachádza sa tu jedno povolené zariadenie. V roku 2010 neboli ožarované žiadne potraviny.

2.10. Holandsko

Nachádzajú sa tu dve povolené zariadenia.

Kategória produktov	Ošetrované množstvo (t)	Priemerná absorbovaná dávka (kGy)
Koreniny/byliny	329,8	7-7.5
Žabie časti	365,6	4
Hydinové mäso (mrazené)	137,3	5
Dehydrovaná zelenina	481,6	2-4
Vaječný bielok	160,2	1
Krevety (mrazené)	64,1	3
Vzorky potravín	0,5	6.2-6.4
Spolu	**1539,1**	

2.11. Poľsko

Nachádzajú sa tu dve povolené zariadenia.

Kategória produktov	Ošetrované množstvo (t)	Priemerná absorbovaná dávka (kGy)
Sušené koreniny, sušené ochutené byliny, koreniny získané zo zeleniny a z koreňov	159,6	5-10
Spolu	**159,6**	

2.12. Rumunsko

Nachádza sa tu jedno povolené zariadenie.

Kategória produktov	Ošetrované množstvo (t)	Priemerná absorbovaná dávka (kGy)
Sušené aromatické byliny	17	8
Spolu	**17**	

2.13. Spojené kráľovstvo

Nachádza sa tu jedno povolené zariadenie. V roku 2010 neboli ožarované žiadne potraviny.

2.14. Iné členské štáty

V ostatných členských štátoch sa nenachádzajú žiadne povolené zariadenia (Cyprus, Dánsko, Fínsko, Grécko, Írsko, Luxembursko, Litva, Lotyšsko, Malta, Portugalsko, Rakúsko, Slovensko, Slovinsko, Švédsko).

2.15. Súhrnná tabuľka pre EÚ

Množstvá potravín (v tonách) ošetrované v roku 2010 ionizujúcim žiarením v povolených zariadeniach na ožarovanie v Európskej únii sú uvedené v tejto tabuľke.

Kategória produktov	**BE**	**BG**	**CZ**	**DE**	**EE**	**ES**	**FR**	**HU**	**NL**	**PL**	**RO**	**Spolu**	***%***
Dehydrovaná krv	178,4	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	**178,4**	***1,93***
Vaječný bielok/prášok	0,4	0	0	0	0	0	0	0	160,2	0	0	**160,6**	***1,74***
Ryby, mäkkýše, krevety	101,7	0	0	0	0	0	0	0	64,1	0	0	**165,8**	***1,79***
Žabie stehienka/časti	3572,2	0	0	0	0	0	473,7	0	365,6	0	0	**4411,5**	***47,67***
Arabská guma	0,0	0	0	0	0	0	85,2	0	0	0	0	**85,2**	***0,92***
Byliny a koreniny	285,2	0	26,7	127,1	10	369,2	1,9	143,1	329,8	159,6	17	**1469,6**	***15,86***
Mäso	4,2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	**4,2**	***0,05***
Hydina	1481,8	0	0	0	0	0	463,0	0	137,3	0	0	**2082,1**	***22,50***
Škrob	0,4	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	**0,4**	***0,00***
Zelenina	14,6	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	**14,6**	***0,16***
Dehydrované výrobky	0,0	0	0	0	0	0	0	7,6	481,6	0	0	**489,2**	***5,29***
Iné	201,2	0	0	0	0	0	0	0	0,5	0	0	**201,7**	***2,18***
Spolu	**5840,1**	**0**	**26,7**	**127,1**	**10**	**369,2**	**1023,8**	**150,7**	**1539,1**	**159,6**	**17**	**9263,4**	***100,00***
% z celkového množstva	***63,11***	***0,00***	***0,29***	***1,37***	***0,1***	***3,99***	***11,06***	***1,63***	***16,63***	***1,72***	***0,18***	***100,00***	

3. VÝSLEDKY KONTROL VYKONANÝCH V ŠTÁDIU UVÁDZANIA VÝROBKOV NA TRH A METÓDY POUŽÍVANÉ NA ZISŤOVANIE OŽIARENÝCH POTRAVÍN

Pokiaľ ide o výsledky kontrol vykonaných v etape uvádzania produktu na trh a metódy používané na zistenie ošetrenia ionizujúcim žiarením, členské štáty predložili tieto informácie.

3.1. Rakúsko

Analyzované potraviny	Počet vzoriek: 134			Použitá metóda CEN
	Vyhovujúce	Nejednoznačné	Nevyhovujúce	
Byliny a koreniny	46	0	1	EN 1788, EN 13751
Bylinné čaje	47	0	0	EN 1788, EN 13751
Mäso z hydiny	40	0	0	EN 1786
Spolu	**133**	**0**	**1**	
Spolu v % analyzovaných vzoriek	**99,25 %**	**0,00 %**	**0,750 %**	

3.2. Belgicko

Analyzované potraviny	Počet vzoriek: 138			Použitá metóda CEN
	Vyhovujúce	Nejednoznačné	Nevyhovujúce	
Instantné rezance	27	0	0	EN 1788
Kôrovce a mäkkýše	41	0	2	
Mrazené byliny	21	0	0	
Potravinové doplnky	23	0	2	
Sušená zelenina	9	0	2	
Sušené ovocie	11	0	0	
Spolu	**132**	**0**	**6**	
Spolu v % analyzovaných vzoriek	**95,60 %**	**0 %**	**4,30 %**	

3.3. Bulharsko

Analyzované potraviny	Počet vzoriek: 224			Použitá metóda CEN
	Vyhovujúce	Nejednoznačné	Nevyhovujúce	
Sušené koreniny	84	0	4	EN 1787, EN 1788
Koreninové zmesi	10	0	0	EN 1787, EN 1788
Sušené rastlinné prísady	14	0	0	EN 13708
Červená paprika	25	0	6	EN 1787, EN 1788
Čaj	32	0	0	EN 1787, EN 1788
Ryža	2	0	0	EN 1787, EN 1788
Sušené ovocie	25	0	0	EN 1787, EN 1788
Müsli so sušeným ovocím a orechmi	1	0	0	EN 1786
Orechy	4	0	0	EN 1786
Mäso	3	0	0	EN 1787, EN 13708
Ryby	8	0	0	EN 1787, EN 1788
Krevety	6	0	0	EN 1787, EN 1788
Spolu	214	0	10	
Spolu v % analyzovaných vzoriek	**95,50 %**	**0 %**	**4,50 %**	

3.4. Cyprus

Analyzované potraviny	Počet vzoriek: 8			Použitá metóda CEN
	Vyhovujúce	Nejednoznačné	Nevyhovujúce	
Sušená zelenina, byliny a koreniny	8	0	0	EN 13751
Spolu	**8**	**0**	**0**	
Spolu v % analyzovaných vzoriek	**100,00 %**	**0 %**	**0 %**	

3.5. Česká republika

Analyzované potraviny	Počet vzoriek: 57			Použitá metóda CEN
	Vyhovujúce	Nejednoznačné	Nevyhovujúce	
Ryby a mäkkýše	7	0	0	EN 1785
Bylinné čaje	4	0	0	EN 1788
Koreniny	13	2	0	EN 1788
Dietetické doplnky	2	2	2*	EN 1788
Instantné polievky s rezancami	9	0	0	EN 1788, EN 1785
Hydina	2	0	0	EN 1785
Čerstvé ovocie	12	0	0	EN 1788, EN 1785
Ázijské zájedky	1	1	0	EN 1788, EN 1785
Spolu	**50**	**5**	**2**	
Spolu v % analyzovaných vzoriek	**87,72 %**	**8,77 %**	**3,51 %**	

* jedna vzorka sušených lisovaných bylín

3.6. Nemecko

Analyzované potraviny	Počet vzoriek: 3 257			Použitá metóda CEN
	Vyhovujúce	Nejednoznačné	Nevyhovujúce	
Mliečne výrobky	8	0	0	EN 1787
Syr, prípravky zo syra s bylinami a koreninami	27	0	0	EN 1787, EN 1788, ASU§64 LFGB, L00.00-39
Syr, prípravky zo syra bez bylín a korenín	17	0	0	EN 1788, EN 1784, ASU§64 LFGB, L00.00-39
Ochutené maslo	6	0	0	EN 1787
Vajcia a vaječné výrobky	37	0	0	EN 1784
Mäso (okrem hydiny a diviny)	3	0	0	EN 1786
Hydina	66	0	0	EN 1784, EN 1786
Mäsové výrobky (klobásových výrobkov)	65	0	0	EN 1786, EN 1784, EN 1788
Klobásové výrobky	24	0	0	EN 1786, EN 1784
Ryby a produkty z rýb	89	0	6	EN 1786, EN 1788, EN 1789
Kôrovce, mäkkýše, mušle a iné vodné živočíchy vrátane produktov z nich	100	0	2	EN 1788, EN 1786, EN 1787, EN 1384, EN 13751, ASU§64 LFGB,L12.01-1,
Polievky, omáčky vrátane instantných polievok a jedál	173	4	3	EN 1787, EN 1788, EN 13751
Obilniny a obilninové výrobky	56	1	0	EN 1787, EN 1788, EN 13751
Strukoviny, olejnaté semená, orechy	33	0	0	EN 1787, EN 1788, EN 13751
Zemiaky, časti rastlín bohatých na škrob	66	0	0	EN 1788, EN 13751
Čerstvá zelenina	28	0	0	EN 1788, EN 1787, EN 13751
Sušená zelenina	23	0	0	EN 1788, EN 1787, EN 13751
Čerstvé huby	34	0	0	EN 1788
Sušené huby alebo produkty z húb	114	0	0	EN 1788, EN 13751, EN 1787
Čerstvé ovocie	71	0	0	EN 1784, EN 1788, EN 1787, EN 13751, EN 1385
Sušené ovocie a výrobky z ovocia	2	0	1	EN 1787, EN 1788, EN 13708
Kakao	59	0	1	EN 1787, EN 1788
Káva	7	0	0	EN 1788, EN 13751
Čaj, výrobky podobné čaju	226	0	3	EN 1788, EN 13751, EN 1787

Hotové jedlá	27	0	0	EN 1788, EN 1786, EN 13751
Potravinové doplnky	347	0	9	EN 1788, EN 1787, EN 13751, termoluminiscencia
Ochucovadlá a chuťové prísady	272	0	0	EN 1788, EN 13751, EN 1787, termoluminiscencia
Sušené byliny a koreniny	1209	4	1	EN 1788, EN 1787, EN 13751, termoluminiscencia
Iné	32	0	0	EN 1788, EN 13751, EN 13708
Enzýmy	0	0	1	EN 1788, EN 13751
Spolu	**3.221**	**9**	**27**	
Spolu v % analyzovaných vzoriek	**98,89 %**	**0,28 %**	**0,83 %**	

3.7. Dánsko

V roku 2010 neboli vykonané žiadne kontroly v etape uvádzania produktov na trh.

3.8. Estónsko

V roku 2010 neboli vykonané žiadne kontroly v etape uvádzania produktov na trh.

3.9. Grécko

V roku 2010 neboli vykonané žiadne kontroly v etape uvádzania produktov na trh.

3.10. Španielsko

Analyzované potraviny	**Počet vzoriek: 110**			**Použitá metóda CEN**
	Vyhovujúce	**Nejednoznačné**	**Nevyhovujú-ce**	
Byliny a koreniny	38	0	0	EN 1787, EN 1788
Bylinné a ovocné čaje	17	0	0	EN 1788
Orechy a sušené ovocie	13	0	0	EN 13708, EN 1787
Čerstvé huby	2	0	0	EN 1788
Ryby	6	0	0	EN 1786
Mäkkýše	17	0	0	EN 1786
Kôrovce	10	0	0	EN 1786
Mäso	5	0	0	EN 1786
Žabie stehienka	1	0	1	EN 1786
Spolu	**109**	**0**	**1**	
Spolu v % analyzovaných vzoriek	**99,09 %**	**0 %**	**0,91 %**	

3.11. Fínsko

Analyzované potraviny	Počet vzoriek: 310			Použitá metóda CEN
	Vyhovujúce	Nejednoznačné	Nevyhovujúce	
Sušené koreniny a byliny	210	0	16	EN 13751, EN 1788
Potravinové doplnky	53	0	4	EN 13751, EN 1788
Bobuľoviny	20	0	1	EN 13751, EN 1788
Potraviny na osobitné dietetické využitie	6	0	0	EN 13751, EN 1788
Spolu	**289**	**0**	**21**	
Spolu v % analyzovaných vzoriek	**94,60 %**	**0 %**	**5,40 %**	

3.12. Francúzsko

Analyzované potraviny	Počet vzoriek: 115			Použitá metóda CEN
	Vyhovujúce	Nejednoznačné	Nevyhovujúce	
Koreniny	31	0	0	EN 1784, EN 1788
Mrazené kôrovce alebo mäkkýše	27	0	1	EN 1784, EN 1788
Dehydrované polievky a omáčky	0	0	1	EN 1784, EN 1788
Potravinové doplnky	24	1	0	EN 1784, EN 1788
Hydina	23	0	0	EN 1784, EN 1788
Predvarené rezance	2	0	0	EN 1784, EN 1788
Rastliny na potravinové doplnky	2	0	0	EN 1784, EN 1788
Žabie stehienka	3	0	0	EN 1784, EN 1788
Spolu	**112**	**1**	**2**	
Spolu v % analyzovaných vzoriek	**97,39 %**	**0,87 %**	**1,74 %**	

3.13. Maďarsko

Analyzované potraviny	Počet vzoriek: 19			Použitá metóda CEN
	Vyhovujúce	Nejednoznačné	Nevyhovujúce	
Koreniny	14	0	0	EN 1788
Čaj	5	0	0	EN 1788
Spolu	**19**	**0**	**0**	
Spolu v % analyzovaných vzoriek	**100,00 %**	**0 %**	**0 %**	

3.14. Írsko

Analyzované potraviny	Počet vzoriek: 208			Použitá metóda CEN
	Vyhovujúce	Nejednoznačné	Nevyhovujú-ce	
Byliny	52	0	0	EN 13751 (skríning), EN 1788 (potvrdenie)
Koreniny	86	0	0	
Byliny a koreniny	16	0	0	
Bylinný čaj	7	0	0	
Semená	6	0	0	
Orechy	3	0	0	
Potravinové doplnky	7	0	0	
Vitamíny a doplnky	29	0	0	
PARNUTS*	1	0	0	
Iné (morské riasy)	1	0	0	
Spolu	**208**	**0**	**0**	
Spolu v % analyzovaných vzoriek	**100,00 %**	**0 %**	**0 %**	

* PARNUTS: Potraviny na osobitné výživové účely.

3.15. Taliansko

Analyzované potraviny	Počet vzoriek: 191			Použitá metóda CEN
	Vyhovujúce	Nejednoznačné	Nevyhovujú-ce	
Mäso	72	0	0	EN 13784, EN 1786
Produkty z rýb	21	0	0	EN 13784, EN13751, EN 1787
Žabie stehienka	1	0	1	EN 1786
Mlieko a mliečne výrobky	13	0	0	EN 1788
Solené tofu	0	0	1	EN 1787
Sušené byliny a koreniny	37	0	0	EN 13783, EN13751, EN 1786
Prísady (zelenina)	5	0	0	EN 13783
Zemiaky	5	0	0	EN 13784, EN 1786
Cesnak	6	0	0	EN 13784, EN13783
Cibuľa	5	0	0	EN 13784, EN 13751, EN 13783
Šalotka	3	0	0	EN 13784, EN 1786
Orechy	8	0	0	EN 1786, EN 1787
Sušené ovocie	3	0	0	EN 13784
Tropické ovocie	3	0	0	EN 13784, EN 1788
Sušené huby	4	0	0	EN 13751
Pšenica	3	0	0	EN 1786
Spolu	**189**	**0**	**2**	
Spolu v % analyzovaných vzoriek	**98,95 %**	**0 %**	**1,05 %**	

3.16. Lotyšsko

Analyzované potraviny	Počet vzoriek: 9			Použitá metóda CEN
	Vyhovujúce	Nejednoznačné	Nevyhovujúce	
Potravinové doplnky	4	0	2	EN 1788
Sušené ovocie (jablká)	1	0	0	EN 1788
Koreniny (klinčeky)	1	0	0	EN 1788
Čaj	1	0	0	EN 1788
Spolu	**7**	**0**	**2**	
Spolu v % analyzovaných vzoriek	**77,77 %**	**0 %**	**22,22 %**	

3.17. Litva

Analyzované potraviny	Počet vzoriek: 14			Použitá metóda CEN
	Vyhovujúce	Nejednoznačné	Nevyhovujúce	
Sušené aromatické byliny, čaj, koreniny a potravinové doplnky	14	0	0	EN 13783
Spolu	**14**	**0**	**0**	
Spolu v % analyzovaných vzoriek	**100,00 %**	**0 %**	**0 %**	

3.18. Luxembursko

Analyzované potraviny	Počet vzoriek: 20			Použitá metóda CEN
	Vyhovujúce	Nejednoznačné	Nevyhovujúce	
Potravinové doplnky	7	1	2	EN 1788
Rezance	10	0	0	EN 1788
Spolu	**17**	**1**	**2**	
Spolu v % analyzovaných vzoriek	**85,00 %**	**5,00 %**	**10,00 %**	

3.19. Malta

Analyzované potraviny	Počet vzoriek: 10			Použitá metóda CEN
	Vyhovujúce	Nejednoznačné	Nevyhovujúce	
Instantné rezance	9	0	0	EN 13751
Bobkový list	1	0	0	EN 13751
Spolu	**10**	**0**	**0**	
Spolu v % analyzovaných vzoriek	**100,00 %**	**0 %**	**0 %**	

3.20. Holandsko

Analyzované potraviny	Počet vzoriek: 654			Použitá metóda CEN
	Vyhovujúce	Nejednoznačné	Nevyhovu-júce	
Potravinové doplnky	95	0	16	EN 13751, EN 1788
Vitamínové prípravky	0	0	1	EN 13751, EN 1788
Špeciálne (bylinné) zmesi	67	0	7	EN 13751, EN 1788
Potraviny pre športovcov	5	0	1	EN 13751, EN 1788
Osobitná nešpecifikovaná potravina	1	0	0	EN 13751, EN 1788
Obilninové výrobky	29	0	0	EN 13751, EN 1788
Sušená zelenina a zeleninové produkty	28	0	1	EN 13751, EN 1788
Sušené ovocie a výrobky z ovocia	45	0	0	EN 13751, EN 1788
Orechy a semená	30	0	0	EN 13751, EN 1788
Ryby a produkty z rýb	21	0	5	EN 13751, EN 1788
Šaláty, cestoviny a polievky	78	0	0	EN 13751, EN 1788
Koreniny/príchute	220	0	4	EN 13751, EN 1788
Spolu	**619**	**0**	**35**	
Spolu v % analyzovaných vzoriek	**95,00 %**	**0 %**	**5,00 %**	

3.21. Poľsko

Analyzované potraviny	Počet vzoriek: 207			Použitá metóda CEN
	Vyhovujúce	Nejednoznačné	Nevyhovujú-ce	
Sušené byliny a koreniny	76	0	2	EN 13751, EN 1788
Orechy	20	0	0	EN 1787
Zelenina (vrátane strukovín)	15	0	0	EN 1788
Ovocie	20	0	0	EN 1788
Ryby a dary mora	11	0	0	EN 1786, EN 1788
Pernatá zver	3	0	0	EN 1786, EN 1784
Čaje	10	0	0	EN 13751
Vyzreté syry, syry typu cottage cheese, iné syry obsahujúce koreniny/byliny	9	0	2	EN 1788
Koncentrované omáčky a polievky	16	0	0	EN 1788
Mäso, vnútornosti, mäsové výrobky	2	0	1	EN 1786, EN 1784
Potravinové doplnky	17	0	1	EN 13751, EN 1788
Potraviny na zvláštne výživové účely	0	0	2	EN 1788
Spolu	**199**	**0**	**8**	
Spolu v % analyzovaných vzoriek	**96,10 %**	**0 %**	**3,86 %**	

3.22. Portugalsko

Analyzované potraviny	Počet vzoriek: 6			Použitá metóda CEN
	Vyhovujúce	Nejednoznačné	Nevyhovu-júce	
Potravinové doplnky	3	0	0	EN 13751
Sušené ovocie (jablká)	2	0	0	EN 13751
Koreniny (klinčeky)	1	0	0	EN 13751
Spolu	**6**	**0**	**0**	
Spolu v % analyzovaných vzoriek	**100,00 %**	**0 %**	**0 %**	

3.23. Rumunsko

Analyzované potraviny	Počet vzoriek: 90			Použitá metóda CEN
	Vyhovujúce	Nejednoznačné	Nevyhovu-júce	
Sušené koreniny a byliny	37	0	0	EN 1787, EN 13751
Potravinové doplnky	26	5	11	EN 1787, EN 1788
Čaje	11	0	0	EN 1787, EN 1788, EN 13751
Spolu	**74**	**5**	**11**	
Spolu v % analyzovaných vzoriek	**82,23 %**	**5,55 %**	**12,22 %**	

3.24. Švédsko

Analyzované potraviny	Počet vzoriek: 6			Použitá metóda CEN
	Vyhovujúce	Nejednoznačné	Nevyhovu-júce	
Mäso (z rozličných vtákov, kengury, zajaca)	6	0	0	EN 1784
Spolu	**6**	**0**	**0**	
Spolu v % analyzovaných vzoriek	**100,00 %**	**0 %**	**0 %**	

3.25. Slovenská republika

Analyzované potraviny	Počet vzoriek: 23			Použitá metóda CEN
	Vyhovujúce	Nejednoznačné	Nevyhovu-júce	
Orechy	14	0	0	EN 1784
Syr	6	0	0	EN 1784
Tuniak v oleji, drvený	1	0	0	EN 1784
Sušené aromatické byliny, koreniny a rastlinné prísady	1	0	0	EN 1788
Údené šproty v oleji	1	0	0	EN 1784
Spolu	**23**	**0**	**0**	
Spolu v % analyzovaných vzoriek	**100,00 %**	**0 %**	**0 %**	

3.26. Slovinsko

Analyzované potraviny	Počet vzoriek: 26			Použitá metóda CEN
	Vyhovujúce	Nejednoznačné	Nevyho-vujúce	
Koreniny	10	0	0	EN 13751, EN 1788
Potravinové doplnky	5	0	0	EN 13751, EN 1788
Čaj	11	0	0	EN 13751
Spolu	**26**	**0**	**0**	
Spolu v % analyzovaných vzoriek	**100,00 %**	**0 %**	**0 %**	

3.27. Spojené kráľovstvo

Analyzované potraviny	Počet vzoriek: 408			Použitá metóda CEN
	Vyhovujúce	Nejednoznačné	Nevyhovujúce	
Sušené byliny, koreniny a rastlinné prísady	186	10	3	EN13751, EN 1788
Čerstvé a konzervované (iné ako sušené) byliny a koreniny	39	1	0	EN13751, EN 1788
Rôzne	7	0	0	EN13751, EN 1788
Rezance a dehydrované ázijské pokrmy	85	10	1	EN13751, EN 1788
Zelenina	2	1	0	EN13751, EN 1788
Ovocie (vrátane čerstvého a sušeného)	1	0	0	EN13751, EN 1788
Polievky a omáčky	14	0	1	EN13751, EN 1788
Čaje	2	0	0	EN13751, EN 1788
Potravinové doplnky	29	4	2	EN13751, EN 1788
Žabie stehienka	0	1	0	EN 1786
Výrobky z kvasníc	2	0	7	EN13751, EN 1788
Spolu	**367**	**27**	**14**	
Spolu v % analyzovaných vzoriek	**90,00 %**	**6,60 %**	**3,40 %**	

3.28. Zhrnutie za EÚ

Súhrn údajov o analyzovaných vzorkách a výsledkoch získaných za EÚ ako celok je uvedený v tejto tabuľke:

ČLENSKÝ ŠTÁT	VYHOVUJÚCE VZORKY	NEJEDNOZNAČNÉ	NEVYHOVUJÚCE VZORKY	VZORKY SPOLU	% ZO VŠETKÝCH VZORIEK V EÚ
AT	133	0	1	134	**2,15 %**
BE	132	0	6	138	**2,21 %**
BG	214	0	10	224	**3,59 %**
CY	8	0	0	8	**0,13 %**
CZ	50	5	2	57	**0,91 %**
DE	3221	9	27	3257	**52,16 %**
DK	NAC	NAC	NAC	NAC	**NAC**
EE	NAC	NAC	NAC	NAC	**NAC**
EL	NAC	NAC	NAC	NAC	**NAC**
ES	109	0	1	110	**1,76 %**
FI	289	0	21	310	**4,96 %**
FR	112	1	2	115	**1,84 %**
HU	19	0	0	19	**0,30 %**
IE	208	0	0	208	**3,33 %**
IT	189	0	2	191	**3,06 %**
LV	7	0	2	9	**0,14 %**
LT	14	0	0	14	**0,22 %**
LU	17	1	2	20	**0,32 %**
MT	10	0	0	10	**0,16 %**
NL	619	0	35	654	**10,47 %**
PL	199	0	8	207	**3,32 %**
PT	6	0	0	6	**0,10 %**
RO	74	5	11	90	**1,44 %**
SE	6	0	0	6	**0,10 %**
SK	23	0	0	23	**0,37 %**
SI	26	0	0	26	**0,42 %**
UK	367	27	14	408	**6,53 %**
CELKOM EÚ	**6052**	**48**	**144**	**6244**	**100,00 %**
	96,92 %	**0,77 %**	**2,3 %**	**100,00 %**	

NAC: V roku 2010 sa neuskutočnili žiadne analytické kontroly.

4. ZHRNUTIE

Táto správa sa vzťahuje na obdobie od 1. januára 2010 do 31. decembra 2010. Obsahuje súhrn informácií, ktoré Komisii zaslalo 27 členských štátov.

V roku 2010 bolo v 13 členských štátoch v prevádzke 24 povolených zariadení na ožarovanie v súlade s článkom 7 ods. 2 smernice 1999/2/ES. Počas roka 2010 bolo v Bulharsku povolené jedno zariadenie na ožarovanie a ďalšie jedno bolo povolené v Estónsku. Žiadne povolené zariadenie na ožarovanie nebolo zatvorené. Počas roka 2010 sedem zariadení na ožarovanie neožarovalo žiadne potraviny.

V členských štátoch bolo ošetrených ionizujúcim žiarením celkové množstvo 9 263,4 tony produktov, z ktorých 88,55 % bolo ožiarených v troch členských štátoch: v Belgicku (63,11 %), v Holandsku (16,63 %) a vo Francúzsku (11,06 %). Tromi najväčšími skupinami v kategóriách ožarovaných potravín sú žabie stehienka (47,67 %), hydina (22,5 %) a byliny a koreniny (15,86 %).

Pokiaľ ide o kontroly vykonané v etape uvádzania produktov na trh, informácie predložilo 27 členských štátov. Tri členské štáty nevykonali žiadne analytické kontroly v rámci úradnej kontroly a inšpekcie.

V 24 členských štátoch bolo spolu odobratých 6 244 vzoriek, pričom tri členské štáty odobrali 69,17 % z celkového počtu vzoriek (Nemecko 52,16 %, Holandsko 10,47 % a Spojené kráľovstvo 6,53 %). Ustanoveniam smerníc vyhovovalo 6052 vzoriek (96,92 %). Nevyhovujúcich bolo 144 vzoriek (2,3 %). Dôvody, prečo vzorky nevyhoveli, sa najčastejšie týkajú nesprávneho označenia a ožarovania nepovolených kategórií potravín a zložiek potravín. Výsledky boli nejednoznačné v prípade 48 vzoriek (0,77 %). Dôvody nejednoznačnosti výsledkov sa najčastejšie týkajú nepotvrdenia po pozitívnych výsledkoch skríningových testov a/alebo ťažkosti s určením, ktoré zložky viaczložkových potravín boli ožiarené, aj keď boli označené.